

**(autor Brian Mackern es un capo del arte colgado en la red)**

**Estoy en el camino!**

**Los universos transversales de Dick Verdult.**

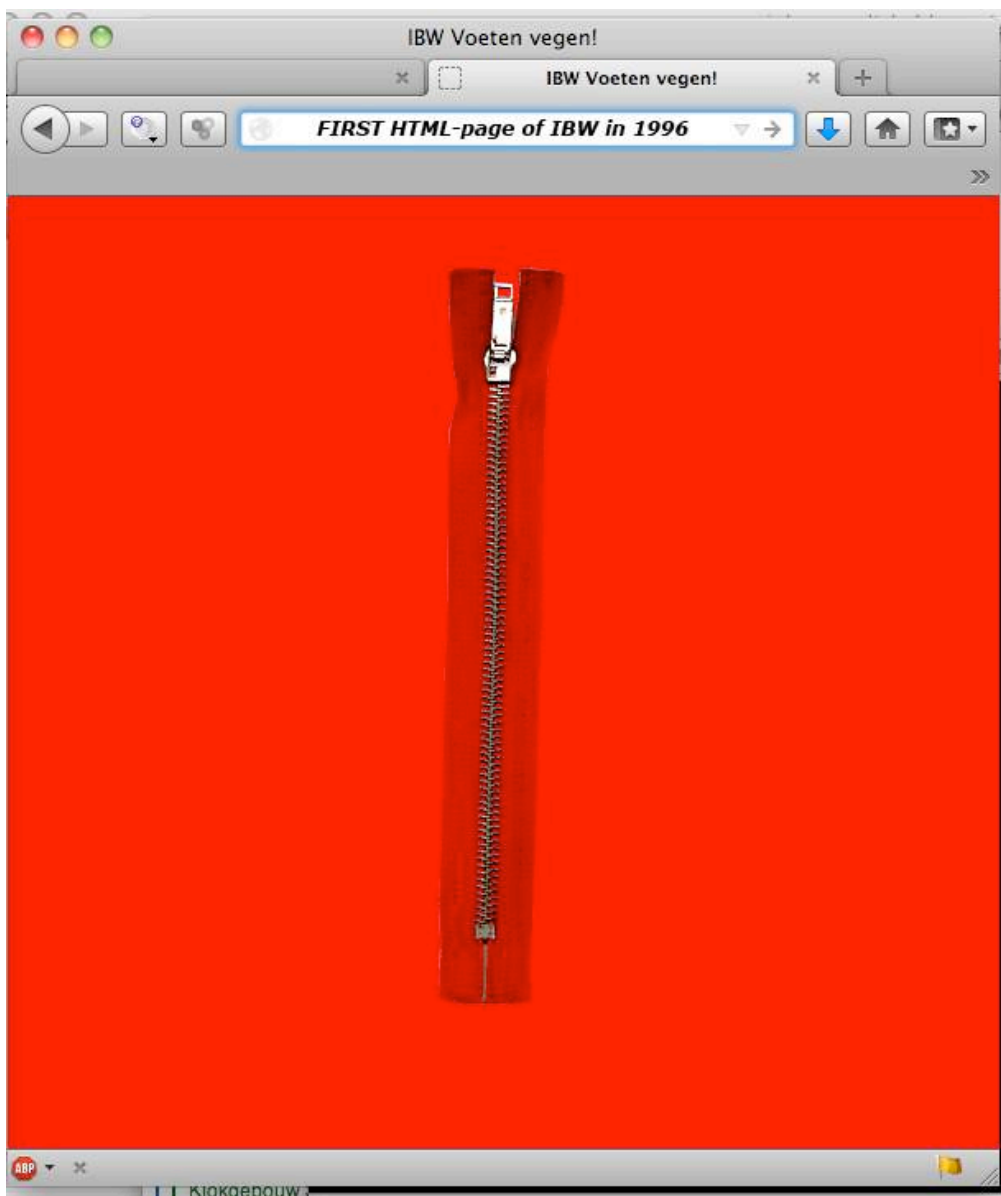
**Brian Mackern, Montevideo, Uruguay. Diciembre 2013**

Tuve el privilegio de encontrarme en el momento y lugar adecuados casi por accidente, como suele suceder. La Barcelona de las pesetas, alojamientos y comidas baratas del cambio de siglo, fue un caldero creativo y cosmopolita. Artistas provenientes de innumerables disciplinas habíamos encontrado un refugio para desarrollar nuestros proyectos de “post-vanguardia” digitales y electrónicos, nuevas y retro tecnologías, nuevas y revisitadas músicas, transmedialidades: conectarnos, discutir obras, reunirnos. El ambiente era sumamente enriquecedor, tal vez como lo es Berlín actualmente, y seguramente en un par de años más lo será... ¿alguna ciudad más al este de Europa? No había un día donde no sucediera algún evento con la última obra de algunos de los que estábamos ahí: los JODI, Tisselli, Evru (ex Zush), Víctor Nubla y su LEM, RetroYou, OVNI, Sergi Jordá, Pedro y los amigos de FiftyFifty y Area 3, los 01 org, Ross Bencina, la gente de Riereta, Mia Makela y tantos otros...

Fue en aquel contexto espacio-temporal, que en una cena con los JODI<sup>i</sup>, Dirk Paesmans me comenta que la próxima semana iba a venir Dick Verdult, un amigo holandés y artista de larga trayectoria, que admiraba y cuyo trabajo fue inspirador para iniciar su propia carrera artística. Comentario que me llamó mucho la atención dado que para los que conocemos a Dirk, sabemos que no es precisamente una persona que regale halagos. Además, agregó, también me iba a interesar por su cultura global, su energía y cabeza creativa e, incluso, algún pasado rioplatense<sup>ii</sup>.

Llegó ese frío día del 2001 y ahí nos encontramos con Dick Verdult. Venía de Calanda, el pueblo de Buñuel, con su risa imparable y hablando de un interesantísimo loco proyecto de congreso de cabezudos que acababa de hacer en el CCCB<sup>iii</sup>. Conversamos largo y tendido sobre todo, las vidas, los proyectos, los sueños, las últimas tonterías de las divas artístico-institucionales. Por supuesto manteniendo el inglés por respeto a los anfitriones, pero a medida que avanzaba el vino, Dick iba lanzando sus frases en español-porteño<sup>iv</sup> con traducciones directas y nocivas del inglés contaminado por desinencias holandesas. Vamos, que era un potpourri/remix sonoro donde la entonación final era marcadamente porteña, de Buenos Aires (algo que los uruguayos sabemos distinguir muy bien) pero cuyas construcciones lingüísticas disparaban y diseminaban diferentes representaciones metafóricas y polisémicas. Algo que me recordaba a Luca Prodán<sup>v</sup>, a quién conocí en los 80s... otro menjunge idiomático de italiano-ingles-porteño, con el que inventaba un español nuevo poblado de visiones sorprendentes, especialmente para quienes estamos inmersos en la cotidianidad habitual de la lengua.

En aquel momento Dick era aún mucho más que *El Demasiado*. Era Dick Verdult, un conocido videoartista, performer, infopunk, ruidista informacional. Su trabajo en neon tv VPRO<sup>vi</sup> lo había hecho famoso en el ambiente del broadcasting audiovisual under europeo a fines de los 70s y principios de los 80s. Era un personaje ya legendario que venía de hacer videotrash, radiopirata, instalaciones, centenares de performances, que llegó a disponer de dos barcos para sus proyectos culturales y de distorsión popular, una “agencia de viajes”, director de películas, etc. Integrante notorio, motor y articulador especialista en las actividades culturales distorsivas del IBW<sup>vii</sup>, una institución con toda su personería jurídica al día, totalmente integrada al sistema de financiamiento cultural holandés, una especie de parásito o virus institucional: El IBW, Instituto de Lunatismo Abordable es todo un tema de operación cultural y manipulación institucional cuyo abordaje nos demandaría demasiadas paginas.



Por aquel entonces, Dick era también Ariel Goldsinger, el escritor de un curioso libro titulado “**La lenta pero Incesante Degradación de las Cumbias Lunáticas**”<sup>viii</sup> y además, en una suerte de **Vacío Perfecto** *alla* Stanislaw Lem<sup>ix</sup>, era todos y cada uno de los personajes que aparecían en el libro. No sólo eso: el obligado CD-AUDIO que acompañaba la publicación, contenía obras de cada uno de aquellos músicos<sup>x</sup> que, obviamente, también eran él. Fue entonces que escuché por primera vez el clásico *Sábado Cultural* de “Hygienica Gonzalez”.

Era también un representante inclasificable y, debido a su vastísima experiencia en los medios ya mencionados, un artista muy calificado y poco conocido del netart del momento. Tal vez nos unió el concepto y la sensación de estar (in)cómodamente al borde del foco de atención cultural correcto. Ser y pertenecer a un centro periférico. Su sitio web, basado en lengua holandesa cruzado con español e inglés, marcaba una posición que compartíamos. El cuestionamiento y uso de idiomas cruzados era un tema frecuente dentro de la escena del netart latinoamericano. Experimentábamos una cínica resistencia al uso dominante del inglés, marcando nuestro origen y circunstancias a través de una ensalada de idiomas “mal” traducidos, expresados en pseudocódigo, respondiendo, implícitamente, a una especie de manifiesto disléxico. Así, el netart de fin de siglo, aparece como un intermix de múltiples capas de lenguajes estéticos y formales presentados “todo en uno”. Basta ver como ejemplo algunos sitios que aún quedan flotando en el mar de los errores 404, Mar de los Sargazos digital.<sup>xi</sup>

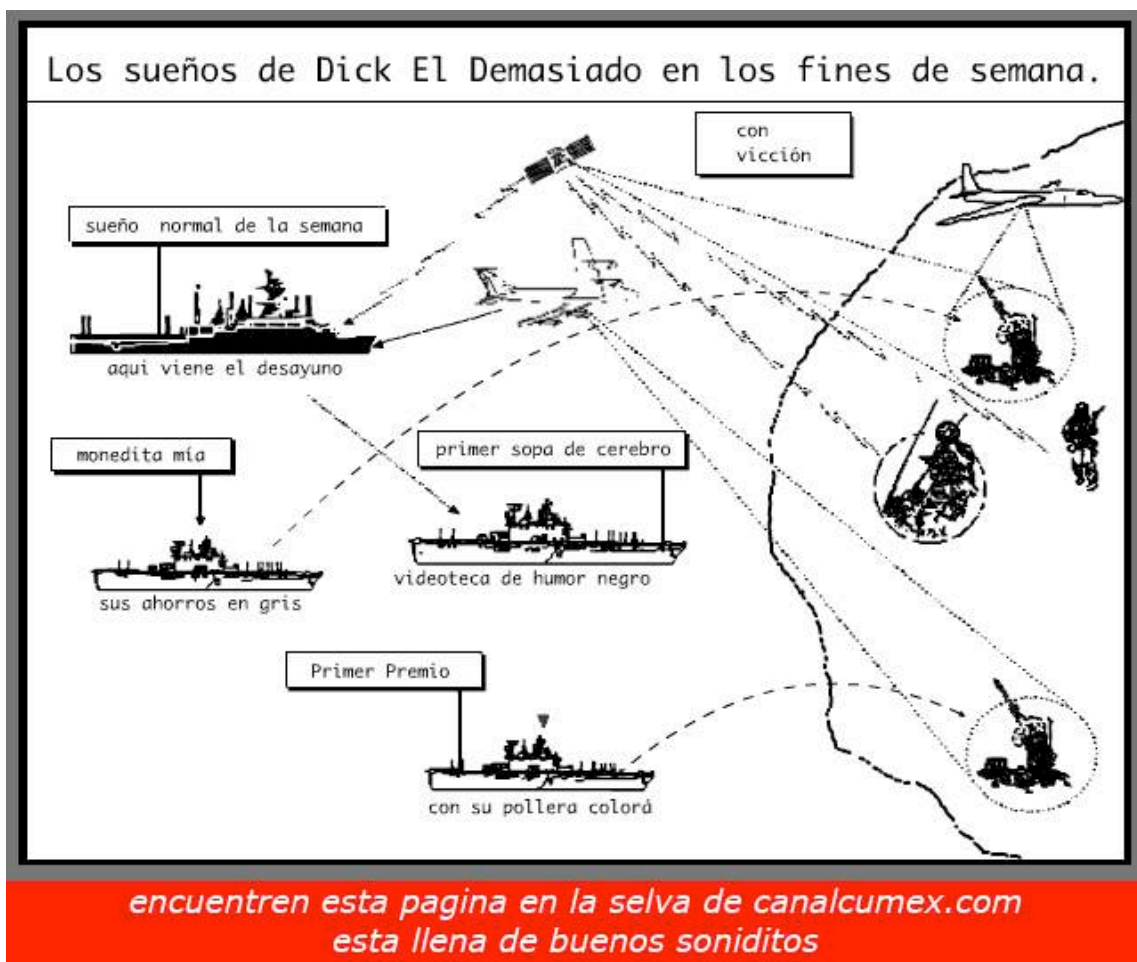
Ya en aquel momento, denunciábamos algo que aparecía como contradictorio dentro del sistema del arte: la incipiente institucionalización del netart reproducía modelos de referencia hegemónicos propio de las formas artísticas “tradicionales”. Contradicción especialmente interesante en este campo, puesto que como piezas específicas para internet, basadas en paradigmas propios del medio, (entre ellos la horizontalidad, la no-linealidad, lo anónimo y/o colectivo, lo efímero, y sobre todo, la descentralización) se repetía un esquema centralizado de referencias y narrativas históricas<sup>xii</sup>. El netart es poco digerible a nivel institucional, y no se sabe mucho qué hacer con él. Por esto, se genera un interesante ciclo digestivo que termina ineludiblemente en regurgitaciones y nuevos intentos de ingesta.

Los sitios web de Dick eran (y aún lo son) una interminable ametralladora de sentidos contrapuestos, con los conocidos laberintos navegacionales del momento, con múltiples hiperlinks que llevan enloquecedoramente de un html a otro, proponiendo a veces juegos y tours basados en la guerra de las Malvinas/Falklands<sup>xiii</sup>, a pasar a midis incrustados, gifs artesanales y nonsenses espectaculares y oximorónicos. Un ruidoso remolino online, transmedial y low tech.

**La Tentación de San Antonio**<sup>xiv</sup> -su primer sitio con el IBW, establece un paralelismo entre los demonios e imágenes que flotan alrededor del santo en medio del desierto y las

“trampas informacionales” que nos rodean en la web y otros medios. Nos habla del problema de mantener la concentración en un mundo de divertimento, de narrativas superfluas y disgresivas. Desarrollado a partir de 1996, (con las sugerencias y tutorías técnicas nada menos que de JODI), con una clara intención y concepto transmediales (marcado por la experiencia de Dick, que venía investigando desde hacía un par de décadas las posibilidades del cine interactivo no lineal), representa una nueva bifurcación en el desarrollo de sus investigaciones sobre la distorsión en la cultural popular. Se distingue un empleo y una dirección de elementos que explican su próximo movimiento y salto redefinitorio. Aunque no de una manera consciente en aquel presente -como Dick nos explica en una serie de entrevistas que sostuvimos recientemente-, anuncian su natural conversión en el fenómeno artístico “Dick El Demasiado”, en un paso que ahora aparece en coherencia con su misión artística.

La estrategia de sus proyectos de web y netart siguen su impronta, caótica, emparentada tal vez con las propuestas conceptuales de **superbad**<sup>xv</sup> y sobre todo de **subculture**<sup>xvi</sup>. No en cuanto a las formales, a Dick no le interesa excavar estéticamente. Su procedimiento es de distorsión y contaminación popular, un *touch and go* que deja la obra vibrando, padeciendo (o disfrutando?) una inestabilidad singular.

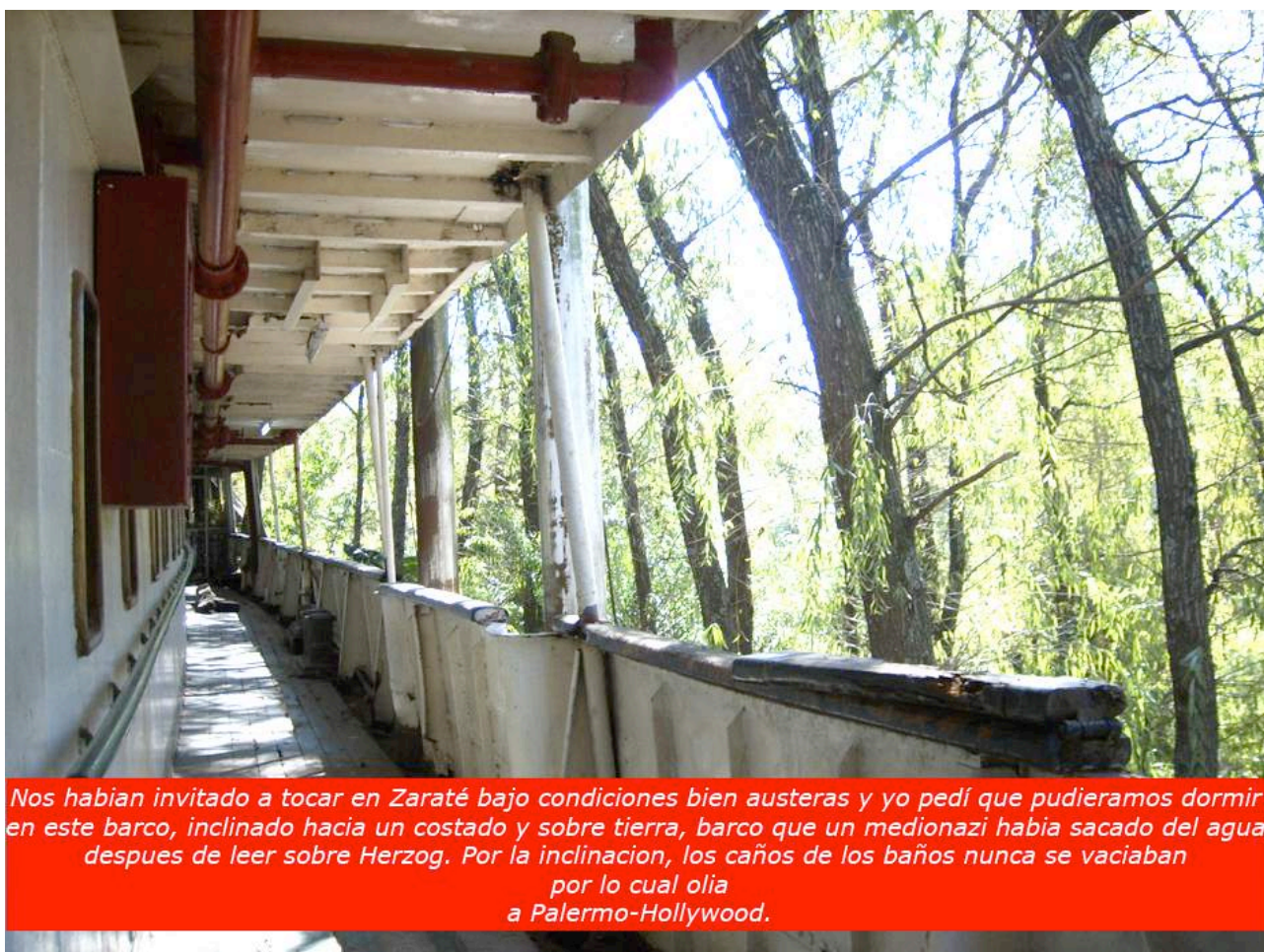




## Anclando en las Olas.

*“Hay algo en los barcos y mi, y puedo decir que no hay diferencia entre navegar y ser navegado. Es el baile de las olas, ese suave hamacar, que da paz, y se junta con lo romántico de los diversos países a lo lejos, y la grasa y el metal por oxidar y el humo y el drama (siempre ves los barcos salvavidas).”<sup>xvii</sup>*

Navegante y navegado. Dick cuenta que en su vida sufrió tres pérdidas de anclas. A la primera se le desató el cabo, accidentes que pueden ocurrir. En la segunda oportunidad se olvidó de atarla, tirando el ancla y viendo como el rollo del cabo no se movía. La tercera fue lanzada sin siquiera llegar a realizar la conexión mental entre ancla y cabo. Anécdotas que transmiten el cometido vital dentro de su carrera artística. Tal vez sea justamente esto lo que nos atrae: no está en una carrera, Dick vive y crea en un sistema ético y creativo propio, caótico y transtemporal.



Pleno de intuiciones inteligentes y saltos al espacio vacío/lleño, un lugar definido por el encuentro de múltiples universos transversales, nadando e incidiendo en los procesos de creaciones informacionales como pez en el agua, anclando en las olas.

*“ya se dice:*

*el violín es el rifle del terrateniente*

*y el sirope buen gusto*

*el hielo que congela la mente.”*

No hay Búho sin un Ratón, Dick El Demasiado.

En este momento de la contemporaneidad, donde todo el mundo parece estar aferrado a su minúsculo salvavidas y pequeño espacio de confort, asisto una vez más y de manera privilegiada, a un nuevo triple salto mortal de Dick hacia su vital y “exagerado” pasado, presente y futuro, escapando de una definición construída a lo largo de 13 años, mostrando otro universo transversal al proyecto “Dick el Demasiado”. Volviendo a ser Dick Verdult, reconstruyéndose como lo ha hecho toda su vida, en un hermoso y admirable acto de lucidez y honestidad creativa.

*“y como ustedes sabrán, que cuando yo digo BOOM BOOM, no quiero decir “otra vez”, lo que quiero decir es: por lo menos 7 veces.”*

Para bailar la bomba, Dick El Demasiado.

---

<sup>i</sup> JODI, o jodi.org, es un dúo de artistas de Internet formado por Joan Heemskerk, de Holanda y Dirk Paesmans de Bélgica, considerados artistas claves del net.art europeo. <http://jodi.org>

<sup>ii</sup> Rioplatense, del Río de la Plata, estuario que hermana las Repúblicas de Uruguay y Argentina

<sup>iii</sup> **Primer Congreso de Cabezudos:** IBW Institut de Llunatisme Abordable, Holanda  
El grupo holandés se mueve en las periferias de los media, los pueblos y los lenguajes, para crear eventos únicos e inclasificables. 8nov2001

CCCB - Centre de Cultura Contemporània de Barcelona

[http://www.cccb.org/es/audiovisual-primer\\_congreso\\_de\\_cabezudos\\_ibw\\_en\\_directo-17865](http://www.cccb.org/es/audiovisual-primer_congreso_de_cabezudos_ibw_en_directo-17865)

último acceso: dic2013

<sup>iv</sup> Porteño: término local que denomina a los habitantes de Buenos Aires, Argentina y su cultura.

<sup>v</sup> **Luca George Prodan** ([Roma, Italia](#); [17 de mayo](#) de [1953](#) – [Buenos Aires, Argentina](#); [22 de diciembre](#) de [1987](#)) fue un músico italiano que en los [años 80](#) se radicó en [Argentina](#), donde formó el grupo de rock [Sumo](#), uno de los grupos más influyentes del [rock](#) rioplatense.

<sup>vi</sup> **VPRO- Neon**, programa en 8 episodios de 45 minutos, referencial por su tema y estética punk.  
Nos amplía Dick Verdult, en entrevista realizada el 20 de diciembre del 2013:

*“Con enfoque en “revolucion, baader-meinhof, squatters, cómo hacer bombas de humo, conciertos punk en vivo, ficción totalmente incoherente y malamente pedagógica. De eso último estaba encargado. También grabé bandas en vivo, de las cuales las grabaciones de Joy Division fueron las más emblemáticas.*

---

*El director era Bob Visser, yo era uno de los de la redaccion y realizadores, todo en super-8 con sonido sync. A la emisión número 8 se decidió parar porque querian censurar el programa. El programa ganó el premio anual del sindicato de los media, cosa que enojó e indignó a mucha gente: que el punk en super-8 y video de 1/4 pulgada le ganara a 16mm profesional y 35 mm. Neon era uno de los pocos programas que salían fuera del conglomerado "Amsterdam", cosa que hizo que fuera despreciado en la "historia del punk".*

*VPRO era la cabeza emisora que representaba (hasta los '95) el lado mas progresivo de Holanda. Su televisión se merecería un capítulo en la historia MUNDIAL de la televisión. Seguro. No hubo como la VPRO, a menos que se destile de la BBC sus mejores programas y más progresivos.*

*El director de la VPRO me quería mucho y se reía mucho de mi manera de hacer las cosas, me protegió mis producciones (después de NEON hice varias otras) para que los boludos técnicos no me lo cagaran (editores profesionales)... en cierto momento tuvo que admitir: Dick, lo que vos hacés no es televisión -yo nunca le decía que no me interesaba y que estaba haciendo tests de cine interactivo con lo que hacía para ellos-. Pero me quería como EL camarógrafo para esa televisión (yo era muy buen cameraman!), y le dije que no: que no me imaginaba en una 4x4, con un teléfono movil de esos pesados de entonces, esperando sobre una vereda a que autoricen entrevistas."*

vii **IBW** Instituut voor Betaalbare Waanzin, Institute for Affordable Madness, Instituto de Lunatismo Abordable (Asequible) <http://www.ibwww.nl/> último acceso: enero 2014

viii **"La lenta pero incesante degradación de las cumbias lunáticas"**, Ariel Goldsinger  
Tomenota Records / Los Libros de la Imperdible, 2002  
La imperdible, Remolinos, Aragón, España

ix **Vacío Perfecto**, colección de pseudoreseñas de obras literarias y científicas ficticias que el escritor polaco Stanisław Lem (1921-2006) publicó en 1971.

x Heterónimos

Otros nombres que figuran en el CD fundacional que acompaña el libro **"La lenta pero incesante degradación de las cumbias lunáticas"**, llamado "Archivo de las Cumbias Lunáticas": Palestinos Olvidados (Ecuador), Taxista de la Vía Colom (Costa Rica), Pie de Pelé (Brasil), Padre Teresa (Venezuela), Los Subdesarrollados del Norte (Polonia, Holanda, España).

xi Netart latino "database" (Brian Mackern) <http://netart.org.uy/latino>

xii Reflexiones al respecto: Netart Latino Database (the book) MEIAC, 2010  
Editor Nilo Casares, txts by Brian Mackern et all, isbn: 978-84-613-4394-2

xiii Guerra de las Malvinas -  
[http://www.canalcumex.com/data/ibw\\_dse/html/site2/indexhtml/falkindex.html](http://www.canalcumex.com/data/ibw_dse/html/site2/indexhtml/falkindex.html)  
última consulta, enero 2014.

xiv La Tentación de San Antonio -  
[http://www.canalcumex.com/data/ibw\\_dse/html/site1/indexpaginas/ritsindex.html](http://www.canalcumex.com/data/ibw_dse/html/site1/indexpaginas/ritsindex.html)  
última consulta, enero 2014.

xv **Superbad** es una instalación de webart creada por **Ben Benjamin** en 1997.  
<http://www.superbad.com/>

xvi **SUBCULTURE** emblemático sitio del artista Antonio Mendoza creado en 1994.  
<http://www.subculture.com/>

